

# Обязательные корпоративные правила группы John Deere



JOHN DEERE

*Последняя редакция: 07 мая 2022 г.*

Компания Deere & Company и контролируемые ею филиалы и дочерние подразделения (далее в совокупности — «компания John Deere») стремятся соблюдать действующие законы, включая законы о защите данных, в странах, где компания John Deere осуществляет свою деятельность. Некоторые компании группы John Deere приняли эти обязательные корпоративные правила с целью обеспечения надлежащего уровня защиты персональных данных и персональных данных специальных категорий, территорией происхождения которых является ЕЕА и в отношении которых действует регламент GDPR или имплементирующее законодательство государств-членов, определение которых приведено ниже, чтобы сделать возможной передачу персональных данных из ЕЕА в третьи страны в соответствии с правилами защиты данных, регулирующими передачу данных за рубеж.

## 1. Определения

В целях реализации настоящих Обязательных корпоративных правил приняты следующие определения.

**Обязательные корпоративные правила (BCR)** — это политики защиты персональных данных, которые соблюдают управляющие данными или обработчики данных, созданные на территории государства-члена с целью разовой или регулярной передачи персональных данных управляющим данными или обработчикам данных в одной или нескольких третьих странах, входящим в группу хозяйствующих субъектов или группу предприятий, ведущих совместную экономическую деятельность. Далее в настоящем документе все ссылки на правила BCR будут означать правила BCR, установленные в компании John Deere.

**Связанный участник группы** — это компания Deere & Company и все ее филиалы и другие бизнес-единицы, напрямую или косвенно контролируемые компанией Deere & Company, которые приняли на себя обязательство руководствоваться настоящими правилами BCR, о чем и подписали внутригрупповое соглашение.

**Управляющий данными** — это физическое или юридическое лицо, государственная организация, учреждение или иной орган, который самостоятельно или совместно с другими определяет цели и средства обработки персональных данных. Если цели и средства такой обработки определяются законом Союза или государства-члена, то выбор управляющего данными либо специальные критерии для его назначения могут регламентироваться законом Союза или государства-члена.

**Экспортер данных** — это связанный участник группы, находящийся на территории ЕЕА, который передает персональные данные другому связанному участнику группы, находящемуся за пределами ЕЕА.

**Импортер данных** — это связанный участник группы, который получает персональные данные от экспортера данных для их дальнейшей обработки в соответствии с условиями настоящих правил BCR.

**ЕЕА** — это Европейская экономическая зона, на данный момент включающую в себя 28 государств-членов ЕС, а также Исландию, Лихтенштейн и Норвегию.

**Сотрудники** — это постоянные и временные сотрудники, арендованные сотрудники и временные работники, а также пенсионеры и бывшие сотрудники.

**Общий регламент по защите данных (GDPR)** — это Регламент (ЕС) 2016/679, принятый Европейским парламентом и Советом 27 апреля 2016 г. с целью защиты интересов физических лиц при обработке их персональных данных, а также обеспечения свободного перемещения таких данных.

**Персональные данные** — это информация, относящаяся к физическому лицу, которое уже идентифицировано или может быть идентифицировано (далее — «субъект данных»); идентифицируемое физическое лицо — это человек, которого можно идентифицировать напрямую или опосредованно, в частности, по справочным данным, таким как имя и фамилия, идентификационный номер, сведения о месте жительства, онлайн-идентификатор, либо по одному или нескольким конкретным факторам, касающимся физической, физиологической, генетической, ментальной, экономической, культурной или социальной идентичности данного физического лица.

**Обработчик данных** — это физическое или юридическое лицо, государственная организация, учреждение или иной орган, который обрабатывает персональные данные по поручению управляющего данными.

**Обработка** — это любая операция или набор операций, выполняемых с одним или несколькими комплектами персональных данных как с применением, так и без применения средств автоматизации; такими операциями могут быть сбор, запись, упорядочение, структуризация, хранение, адаптация или изменение, извлечение, консультирование, использование, раскрытие путем передачи, распространения или предоставления иным способом, сопоставление или комбинирование, ограничение, стирание или уничтожение.

**Получатель** — это физическое или юридическое лицо, государственная организация, учреждение или иной орган, которому раскрываются персональные данные независимо от того, является ли он третьей стороной или нет.

**Персональные данные специальных категорий** — это персональные данные о расовой или этнической принадлежности, политических взглядах, религиозных или философских убеждениях или членстве в профсоюзе, а также генетические данные, биометрические данные, позволяющие однозначно идентифицировать физическое лицо, данные о состоянии здоровья или данные, касающиеся половой жизни или сексуальной ориентации физического лица.

**Контролирующие органы** — это государственные организации, созданные Союзом или государством-членом и уполномоченные осуществлять контроль за исполнением регламента GDPR в целях защиты основных прав и свобод физических лиц при обработке данных и облегчения свободной циркуляции персональных данных на территории Союза.

**Третья сторона** — это физическое или юридическое лицо, государственная организация, учреждение или орган, не являющийся субъектом данных, управляющим данными, обработчиком данных, а также не находящийся в прямом подчинении управляющего данными или обработчика данных, которому поручено осуществлять обработку персональных данных.

Все остальные термины, определения которых отсутствуют в настоящих правилах BCR, употребляются в тех значениях, которые они имеют в Общем регламенте по защите данных (GDPR).

## **2. Назначение настоящих правил BCR**

Настоящие правила BCR призваны обеспечить надлежащий уровень защиты персональных данных (включая персональные данные специальных категорий), которые передаются в третьи страны за пределы ЕЕА. Они действуют в отношении персональных данных (включая персональные данные специальных категорий), территорией происхождения которых является ЕЕА или в отношении которых начинает действовать либо уже действует регламент GDPR или имплементирующее законодательство государств-членов, которые передаются экспортером данных импортеру данных, находящемуся за пределами ЕЕА, и которые относятся к сотрудникам, иждивенцам и кандидатам на трудоустройство, текущим и потенциальным клиентам, заемщикам, арендаторам и гарантам, дилерам, поставщикам, бизнес-партнерам и сотрудникам каждого из них, акционерам, посетителям и другим субъектам данных. Поясним также, что настоящие правила BCR распространяются на передачу персональных данных, подпадающих под действие настоящих правил BCR, импортерам данных, действующим в качестве обработчиков данных по заказу экспортера данных.

Настоящие правила BCR не действуют в отношении персональных данных или персональных данных специальных категорий, территорией происхождения которых не является ЕЕА и которые не подпадают под действие регламента GDPR или имплементирующего законодательства государств-членов. Например, если связанный участник группы, находящийся на территории США, передает персональные данные, собранные в США, связанному участнику группы, находящемуся на территории Австралии, то такая передача и связанная с ней обработка данных подпадает под действие настоящих правил BCR. Еще одним примером того, когда настоящие правила BCR неприменимы: связанный участник группы, не находящийся на территории ЕЕА, обрабатывает персональные данные или персональные данные специальных категорий заемщика, проживающего в США, который обращается за займом к связанному участнику группы, не находящемуся на территории ЕЕА.

### **3. Правообязывающая сила настоящих правил BCR**

Настоящие правила BCR имеют для каждого связанного участника группы обязательную юридическую силу, которая закреплена внутригрупповым соглашением. Все связанные участники группы обязаны внедрить и соблюдать настоящие правила BCR. Члены высшего руководства каждого из связанных участников группы несут ответственность за внедрение и соблюдение настоящих правил BCR соответствующим связанным участником группы.

Каждый связанный участник группы будет делать все возможное для того, чтобы его сотрудники соблюдали требования, изложенные в настоящих правилах BCR. Связанные участники группы должны информировать своих сотрудников о том, что несоблюдение настоящих правил BCR может привести к наложению на сотрудников дисциплинарных взысканий или применению к ним предусмотренных трудовым законодательством мер (например, официальное предупреждение или увольнение). Эти действия будут полностью действующим законом о трудоустройстве, трудовом праве и трудовых советах, правилам Компании и контрактам найма.

### **4. Принципы, касающиеся обработки персональных данных**

Связанные участники группы обязуются применять следующие принципы к персональным данным, обрабатываемым согласно настоящим правилам BCR.

#### **4.1. Законность, достоверность и транспарентность**

Связанные участники группы обязаны обеспечить обработку персональных данных законным, достоверным и транспарентным образом по отношению к субъекту данных.

##### **4.1.1. Законность и достоверность**

Связанные участники группы обязаны обеспечить обработку персональных данных законным и достоверным образом, в частности, делать это по крайней мере на одном из следующих юридических оснований:

- Субъект данных выразил свое однозначное на то согласие.
- Обработка необходима для исполнения контракта, одной из сторон которого является субъект данных, или для совершения действий по запросу субъекта данных на этапе, предшествующем заключению контракта.
- Обработка необходима для исполнения юридического обязательства, принятого на себя управляющим данными.
- Обработка необходима для защиты жизненно важных интересов субъекта данных.
- Обработка необходима для реализации задачи, выполняемой в общественных интересах или в порядке осуществления официальных полномочий, возложенных на управляющего данными или на третью сторону, которым раскрываются персональные данные.

- Обработка необходима в целях защиты законных интересов управляющего данными или третьей стороны, которым раскрываются персональные данные, если только эти интересы не мешают защите интересов субъекта данных, связанных с реализацией его (или ее) основных прав и свобод.
- Обработка разрешена в соответствии с законами прямого действия ЕС или страны конкретного экспортера данных, который изначально передал персональные данные импортеру данных, находящемуся за пределами ЕЕА.

Кроме того, связанные участники группы обязаны обеспечить обработку персональных данных специальных категорий по крайней мере на одном из следующих юридических оснований:

- Субъект данных выразил свое явное согласие на обработку этих персональных данных для достижения одной или нескольких указанных целей, если только законодательство Союза или государства-члена не запрещает соответствующий вид обработки.
- Обработка необходима для выполнения обязательств и реализации особых прав управляющего данными или субъекта данных, предусмотренных законом о занятости, социальном обеспечении и социальной защите, в той мере, в которой это допустимо законом Союза или государства-члена либо коллективным договором, подпадающим под действие закона государства-члена, и обеспечивает надлежащие средства защиты основных прав и интересов субъекта данных.
- Обработка необходима для защиты жизненных интересов субъекта данных или другого физического лица в тех случаях, когда субъект данных физически или юридически не может выразить свое согласие.
- Обработка касается персональных данных, которые субъект данных очевидным образом признал общедоступными.
- Обработка необходима для создания, подачи или защиты юридических исков либо в случаях, когда она требуется для осуществления судопроизводства.
- Обработка необходима по причинам, представляющим значительный общественный интерес, на основании закона Союза или государства-члена, который должен быть соразмерен поставленной цели, учитывать смысл права на защиту данных и предусматривать надлежащие и конкретные меры по защите основных прав и интересов субъекта данных.
- Обработка необходима для целей профилактики и лечения профессиональных заболеваний, оценки работоспособности сотрудника, проведения медицинской диагностики, оказания медицинской или социальной помощи или проведения лечения либо управления системами и услугами здравоохранения или социального обеспечения на основании закона Союза или государства-члена или в соответствии с контрактом медицинского специалиста, а также в случаях, когда эти данные

обрабатываются или находятся в распоряжении специалиста, обязавшегося хранить профессиональную тайну во исполнение закона Союза или государства-члена либо правил, установленных компетентными национальными органами, либо является требованием другого лица, тоже обязавшегося хранить тайну во исполнение закона Союза или государства-члена либо правил, установленных компетентными национальными органами.

#### **4.1.2. Транспарентность**

Связанные участники группы обязаны также транспарентным образом по отношению к субъекту данных предоставлять различную информацию, включая:

- Идентификационную и контактную информацию об управляющем данными.
- Контактные данные Уполномоченного по вопросам конфиденциальности, если это применимо.
- Предполагаемые цели обработки персональных данных, а также юридические основания для их обработки.
- Категории собираемых персональных данных.
- Юридическое основание для обработки (если обработка вызвана необходимостью защитить законные интересы управляющего данными или третьей стороны; следует указать, что это за интересы).
- Получатели или категории получателей персональных данных, если таковые имеются.
- Если применимо, следует указать, что управляющий данными намеревается передать персональные данные в третью страну или международной организации, а также сообщить, принято ли Комиссией решение о достаточности мер по защите данных или осуществляется ли передача на основании достаточных гарантий. К таким достаточным гарантиям относятся согласие получателя исполнять обязательные корпоративные правила, стандартные положения о защите данных, принятые Европейской Комиссией или принятые надзорным органом и одобренные Европейской Комиссией, утвержденный свод правил поведения либо механизм аттестации в сочетании с твердыми и юридически обеспеченными обязательствами получателя. Управляющий данными будет ссылаться на подходящие и надлежащие гарантии, а также средства, позволяющие получить их копию, или источники, в которых они доступны.

Помимо этой информации, управляющий данными должен на момент получения персональных данных предоставить субъекту данных следующую дополнительную информацию, необходимую для обеспечения достоверной и транспарентной обработки:

- Срок хранения персональных данных, а если указать его невозможно, то критерии, используемые для определения этого срока.
- Сведения о наличии права, позволяющего направлять управляющему данными запрос на доступ к персональным данным, на их исправление или стирание, а также ограничивать обработку данных, относящихся к субъекту данных, или возражать против их обработки, а равно и наличие права на переносимость данных.
- Если обработка персональных данных и персональных данных специальных категорий основана на согласии, то сведения о наличии права на отзыв согласия в любое время с сохранением законности обработки, основанной на согласии, вплоть до момента его отзыва.
- Сведения о наличии права на подачу жалобы в надзорный орган.
- Сведения о том, предусмотрено ли предоставление персональных данных законом или контрактом, является ли оно условием для заключения контракта, а также является ли оно обязанностью субъекта данных и каковы возможные последствия непредоставления персональных данных.
- Сведения о наличии автоматизированного процесса принятия решений, в том числе процесса, позволяющего составить профиль человека, и, как минимум, в этих случаях — содержательная информация об используемой логике, а также сведения о значимости и предполагаемых последствиях такой обработки для субъекта данных.

Если управляющий данными намерен продолжить обработку персональных данных в иных целях, нежели те, для которых они изначально собирались, то, прежде чем продолжить их обработку, управляющий данными должен предоставить субъекту данных информацию о других целях и любую другую релевантную информацию.

Если персональные данные не были получены непосредственно от субъекта данных, то в дополнение к перечисленному выше, управляющий данными должен предоставить субъекту данных информацию об исходном источнике персональных данных и, если применимо, то является ли этот источник общедоступным. В этом случае управляющий данными должен проинформировать субъекта данных в разумный срок после получения персональных данных, но не позднее чем через месяц с момента возникновения конкретных обстоятельств обработки персональных данных, либо (если персональные данные используются для целей коммуникации с субъектом данных) не позднее чем в момент первой коммуникации с субъектом данных, либо (если ожидается раскрытие персональных данных другому получателю) не позднее чем в момент первого раскрытия персональных данных.

Обязательство информировать субъекта данных в соответствии с настоящим разделом 4.1.2 не действует в тех случаях, когда и если у субъекта данных уже имеется информация или если, учитывая тот факт, что персональные данные не были получены непосредственно от субъекта данных:

- предоставление такой информации окажется невозможным или может потребовать несоразмерных усилий;
- условия получения или раскрытия четко оговорены в законе Союза или государства-члена, действие которого распространяется на управляющего данными и который предусматривает надлежащие меры по защите законных интересов субъекта данных;
- Персональные данные должны оставаться конфиденциальными исходя из обязательства хранить профессиональную тайну во исполнение закона Союза или государства-члена, включая юридическое обязательство хранить тайну.

#### **4.2. Ограничение целей**

Связанные участники группы обязуются в дальнейшем не обрабатывать персональные данные так, чтобы это не соответствовало целям, для достижения которых они были изначально собраны.

#### **4.3. Минимизация данных, точность, ограничение хранения**

Персональные данные должны:

- быть точным и, при необходимости, постоянно обновляться;
- быть адекватными, релевантными и не чрезмерными по отношению к целям, для достижения которых они передаются и обрабатываются;
- обрабатываться не дольше, чем это обусловлено целями, для достижения которых они были изначально получены. Персональные данные, которые больше не требуются для достижения целей, вызвавших их первоначальную обработку, удаляются или делаются анонимными, кроме случаев, когда имеется юридическое основание для их дальнейшей обработки. Сроки хранения данных должны быть указаны в соответствующих политиках.

#### **4.4. Целостность и конфиденциальность**

Связанные участники группы обязаны сохранять конфиденциальность персональных данных и защищать их от случайного или незаконного уничтожения, случайной утраты, изменения, несанкционированного разглашения или доступа, в частности, когда обработка предполагает передачу данных по сети, а также от всех других незаконных форм обработки путем принятия надлежащих организационных и технических мер. С этой целью связанными участниками группы разработан и внедрен ряд политик и практических мер по обеспечению безопасности, включая меры по контролю доступа, по обеспечению целостности, доступности и передаче персональных данных, а также средства контроля сегрегации данных.



Связанные участники группы должны также гарантировать, что их сотрудники обеспечивают конфиденциальность и защиту персональных данных, например проходят аттестацию по вопросам конфиденциальности и/или подписывают соответствующие контрактные обязательства. Сотрудникам и управляющим данными должно предоставляться право на обработку персональных данных только в той мере, в которой это необходимо для выполнения их работ, а также предусмотрено настоящими правилами BCR и действующим законом.

Эти меры регулярно пересматриваются и должны обеспечивать уровень безопасности, соответствующий рискам, возникающим в процессе обработки, и характеру защищаемых данных. При обработке персональных данных специальных категорий должны применяться усиленные меры безопасности.

#### **4.5. Проектируемая защита персональных данных и конфиденциальность данных по умолчанию**

Связанные участники группы должны:

- Учитывать уровень технологий, стоимость реализации и характер, объем, контекст и цель обработки, а также риски различной степени вероятности и серьезности для прав и свобод физических лиц, создаваемые обработкой. Управляющий данными должен как на этапе выбора средства обработки, так и собственно в процессе обработки применять надлежащие технические и организационные меры, такие как псевдонимизация и минимизация данных, которые призваны помочь эффективно реализовать принципы защиты данных и интегрировать необходимые гарантии в процесс обработки, чтобы обеспечить исполнение требований регламента GDPR и защиту прав субъектов данных.
- Принять надлежащие технические и организационные меры, которые по умолчанию обеспечат обработку только тех персональных данных, которые необходимы для достижения каждой конкретной цели обработки. Это обязательство действует в отношении всего объема собранных персональных данных, степени их обработки, срока хранения и доступности. В частности, такие меры должны обеспечивать, чтобы без вмешательства физического лица персональные данные не были по умолчанию доступны неопределенному количеству физических лиц.

#### **4.6. Отчетность**

Связанные участники группы несут ответственность за соблюдение перечисленных выше принципов и должны быть способными продемонстрировать свою приверженность им. В частности, они должны:

- Вести журнал John Deere по обработке данных, доступный с помощью онлайн-инструмент в интрасети.

- Проводить перед обработкой оценку воздействия на защиту данных, которая должна учитывать природу, объем, контекст и цели обработки, когда планируемая обработка, особенно если она будет проводиться с использованием новых технологий, грозит создать риск для прав и свобод физических лиц.
- При необходимости консультироваться с надзорным органом перед началом обработки, когда оценка воздействия на защиту данных указывает на то, что в отсутствие мер по снижению риска обработка может привести к высокому риску. При необходимости консультироваться с надзорным органом перед началом обработки, которая, по результатам оценки воздействия на защиту данных, в отсутствие мер по снижению риска будет представлять высокий риск.
- По запросу надзорного органа сотрудничать с ним при выполнении им своих задач.

## **5. Структура управления системой обеспечения конфиденциальности**

Связанные участники группы внедряют процессы и процедуры по защите данных, включая развертывание глобальной сети обеспечения конфиденциальности, которая призвана помочь соблюдать настоящие правила BCR и действующий закон о защите данных.

Помимо вышесказанного, Вице-президент и главный координатор по соблюдению правил John Deere, возглавляющий Центр по глобальным правилам деловой этики John Deere (далее — «центр CGBC»), несет полную ответственность за функционирование структуры управления системой обеспечения конфиденциальности. Вице-президент и главный координатор по соблюдению правил осуществляет надзор за соблюдением действующих законов о защите данных в странах, в которых ведут свою деятельность связанные участники группы, политик связанного участника группы в отношении обработки персональных данных и его обязательств, вытекающих из настоящих правил BCR, а также занимается любыми расследованиями, которые проводятся надзорными органами. Вице-президент и главный координатор по соблюдению правил представляет регулярные (не реже одного раза в год) отчеты Совету по корпоративному управлению Совета директоров Deere & Company и имеет возможность при необходимости свободно и напрямую обращаться в Совет директоров.

Кроме того, дополнительно к вышеизложенному Вице-президент и главный координатор по соблюдению правил получает поддержку от Директора и Уполномоченного по глобальной стратегии деловой этики и вопросам конфиденциальности (далее — «Уполномоченный по вопросам конфиденциальности»), который подчиняется напрямую Вице-президенту и главному координатору по соблюдению правил. Уполномоченный по вопросам конфиденциальности отвечает за стратегию и фактическое соблюдение компанией John Deere действующих законов и нормативов о защите данных, ее политик, касающихся обработки персональных данных, и ее обязательств,

вытекающих из настоящих правил BCR, а также контролирует работу с местными жалобами, поступившими от субъектов данных, и информирует Главного координатора по соблюдению правил о серьезных проблемах с обеспечением конфиденциальности.

Кроме того, дополнительно к вышеизложенному Уполномоченный по вопросам конфиденциальности получает поддержку от глобальной сети сотрудников, работающих на полную и неполную ставку. Глобальная сеть обеспечения конфиденциальности состоит из лиц, обязанных следить за тем, как соблюдаются действующие законы и нормативы о защите данных, политики связанного участника группы в отношении обработки персональных данных и обязательства John Deere, вытекающие из настоящих правил BCR. Глобальная сеть обеспечения конфиденциальности включает также лиц из состава связанных участников группы, которые отвечают за работу функциональных бизнес-подразделений, занимающихся обработкой персональных данных.

## **6. Обучение**

В связанных участниках группы реализуются информационные и учебные программы для сотрудников, которые обрабатывают персональные данные в соответствии с настоящими правилами BCR. Эти программы призваны информировать сотрудников об их обязанностях, помогая им действовать в соответствии с настоящими правилами BCR. В рамках обучения такие сотрудники получают также информацию о последствиях нарушения настоящих правил BCR. Связанные участники группы предлагают сотрудникам, которые на постоянной или регулярной основе занимаются обработкой персональных данных согласно настоящим правилам BCR (включая сотрудников, которые отвечают за работу ключевых функциональных бизнес-подразделений, занимающихся обработкой персональных данных, сотрудников, которые занимаются сбором персональных данных, или сотрудников, которые участвуют в разработке инструментов, используемых для обработки персональных данных), дополнительное целенаправленное обучение по правилам BCR и законам о защите данных. Более подробная информация об обучении приведена в программе по обучению.

## **7. Аудит и контроль**

Соблюдение настоящих правил BCR подлежит проверке, и связанные участники группы соглашаются проходить регулярный аудит по вопросам их введения и соблюдения правил BCR, который будет проводиться следующим образом. Аудиты проводятся по всем элементам настоящим правил BCR. Основная обязанность по проведению аудитов возложена на Отдел внутреннего аудита John Deere, но при необходимости связанные участники группы могут поручить выполнение этой задачи подходящим для этого третьим сторонам. Результаты таких аудитов будут сообщаться Вице-президенту и главному координатору по соблюдению правил и Уполномоченному по вопросам конфиденциальности.

Важные выводы сообщаются Комитету по проверке результатов аудита Совета директоров Deere & Company.

Вице-президент и главный координатор по соблюдению правил и Уполномоченный по вопросам конфиденциальности могут запросить проведение дополнительных аудитов или обзоров, не предусмотренных графиком регулярных аудитов. Кроме того, центр CGBC тоже может организовывать аудиты в форме самооценки, проводимой связанными участниками группы. Уполномоченный по вопросам конфиденциальности получает результаты таких самооценок и сообщает важные выводы Вице-президенту и главному координатору по соблюдению правил и в Отдел внутреннего аудита John Deere.

Если в результате таких аудитов будет сделан вывод о необходимости корректирующих воздействий, то эти корректирующие воздействия будут реализованы. Более подробная информация об аудитах приведена в программе по аудитам.

#### **8. Права субъекта данных: доступ, исправление, стирание, ограничение, возражение, переносимость и автоматизированное принятие решений**

Связанные участники группы должны использовать внедренные процессы и процедуры, позволяющие каждому субъекту данных, персональные данные которого подпадают под действие настоящих правил BCR, реализовать следующие свои права, кроме случаев, когда такие права, возможно, ограничены законами прямого действия ЕС или страны конкретного экспортера данных, который изначально передал персональные данные импортеру данных, находящему за пределами за пределами ЕЕА:

- Получать безо всяких ограничений с разумной периодичностью и без чрезмерных задержек или расходов копии всех обрабатываемых персональных данных, имеющих отношение к субъекту данных.
- Запрашивать и получать согласие на исправление, стирание, ограничение персональных данных, имеющих отношение к субъекту данных, в частности, потому, что эти данные являются неполными или неточными.
- Возражать, основываясь на своей ситуации и в любое время, против обработки персональных данных, имеющих отношение к субъекту данных, с целью защиты законных интересов управляющего данными или третьей стороны.
- Субъект данных имеет право требовать, чтобы в отношении него не принимались решения, основанные исключительно на результатах автоматизированной обработки, в том числе позволяющих составить профиль человека, которые влекут за собой юридические или иные аналогичные значимые последствия для субъекта данных, кроме ситуаций и исключительных случаев, когда обработка необходима для заключения или исполнения условий контракта между субъектом данных и управляющим данными или требуется согласно закону Союза или государства-члена, действующему в отношении управляющего данными и

устанавливающему надлежащие меры защиты прав, свобод и законных интересов субъекта данных или основанному на явно выраженном согласии субъекта данных.

- Субъект данных имеет право получать имеющие к нему (или ней) отношение персональные данные, которые он (или она) предоставил управляющему данными в структурированном стандартном и машиночитаемом формате, а также право передавать эти данные другому управляющему данными без препятствий со стороны того управляющего данными, которому персональные данные были предоставлены изначально, с условием что обработка персональных данных и персональных данных специальных категорий выполняется с согласия субъекта данных или на основании контракта, а обработка выполняется с использованием автоматизированных средств.

Субъекты данных могут реализовывать свои права субъекта данных, изложенные в разделе 10.

## **9. Передача данных**

В отношении персональных данных, на которые распространяется действие настоящих правил BCR, каждый импортер данных обязуется принимать описанные далее дополнительные меры, в том числе исполнять требования, изложенные в разделе 12, при предоставлении персональных данных управляющему данными или обработчику данных.

### **9.1. Предоставление персональных данных управляющему данными**

Каждый импортер данных должен передавать персональные данные другому управляющему данными только в том случае, если имеется юридическое основание для их обработки в соответствии с разделом 4.1.1 и в соответствии с другими принципами обработки, перечисленными в разделе 4 настоящих правил BCR. Если необходимо и в разумных пределах исполнимо, то импортер данных получит от управляющего данными соответствующие договорные гарантии. Если национальное законодательство препятствует соблюдению настоящих правил BCR связанным участником группы, то действует положение, изложенное в разделе 12.

### **9.2. Совместный контроль**

Каждый экспортер данных и импортер данных, которые совместно определяют цели и средства обработки, должны заключить обязывающее письменное соглашение, в котором надлежащим образом отражены их роли и взаимоотношения между Совместными управляющими и субъектами данных. Основные положения этой договоренности должны быть предоставлены субъекту данных для ознакомления. В частности, они должны быть прозрачными

образом определить свои обязанности по соблюдению требований, предусмотренных регламентом GDPR, особенно касающихся реализации прав субъекта данных и обязанности предоставлять транспарентную информацию так, как это определено в разделе 4.1.2 настоящих правил BCR.

### **9.3. Поручение обработки персональных данных обработчику данных**

Каждый импортер данных, который передает обработчику данных персональные данные, подпадающие под действие настоящих правил BCR, должен выбирать только того обработчика данных, который предоставляет достаточные гарантии для принятия надлежащих технических и организационных мер таким образом, что обработка будет соответствовать требованиям регламента GDPR и настоящих правил BCR и обеспечивать защиту прав субъектов данных. Во избежание разночтений следует указать, что данный пункт имеет силу как для внешних обработчиков данных, не являющихся связанными участниками группы, так и для связанных участников группы, действующих в качестве обработчиков данных для других связанных участников группы.

Обработчик данных должен быть связан письменным договором или иным правовым актом, соответствующим закону Союза или государства-члена и имеющим обязательную силу для обработчика данных и определяющим предмет и срок выполнения операций обработки, характер и назначение обработки, тип персональных данных и категории субъектов данных, а также обязанности и права управляющего данными. В договоре или ином правовом акте, в частности, должно быть указано, что обработчик данных:

- Обрабатывает персональные данные только в соответствии с задокументированными инструкциями управляющего данными, в том числе касающимися передачи персональных данных в третью страну или международной организации, кроме случаев, когда это требуется по закону Союза или государства-члена, действующему в отношении обработчика данных. В этом случае обработчик данных должен уведомить управляющего данными об этом юридическом требовании до начала обработки, если только соответствующий закон не запрещает предоставлять такую информацию на важном основании, связанном с защитой интересов общества.
- Следит за тем, чтобы лица, уполномоченные обрабатывать персональные данные, приняли на себя обязательство соблюдать конфиденциальность или были связаны юридическим обязательством обеспечивать конфиденциальность должным образом.
- Принимает надлежащие технические и организационные меры для обеспечения уровня безопасности, соответствующего риску.
- Соблюдает условия, указанные ниже, при привлечении другого обработчика данных.

- Учитывая характер обработки, насколько это возможно, принимает надлежащие технические и организационные меры, помогающие управляющему данными выполнять его обязательства по реагированию на запросы, призванные обеспечить реализацию прав субъекта данных.
- Помогает управляющему данными обеспечивать соблюдение требований к безопасности операций обработки, требований, касающихся уведомления надзорного органа и субъектов данных о случаях утечки персональных данных, о результатах оценки воздействия на защиту данных и предыдущих консультаций с надзорным органом — все это с учетом характера обработки и информации, доступной обработчику данных.
- По выбору управляющего данными удаляет или возвращает ему все персональные данные по окончании предоставления услуг, связанных с обработкой, и удаляет имеющиеся копии, если только закон Союза или государства-члена не требует хранения персональных данных.
- Предоставляет управляющему данными всю информацию, необходимую для демонстрации соблюдения этих обязательств, и помогает проводить аудиты, включая инспекции, осуществляемые управляющим данными или другим аудитором, которого уполномочил управляющий данными. Обработчик данных должен немедленно уведомить управляющего данными, если, по его мнению, инструкция нарушает регламент GDPR или другие положения Союза или государства-члена, касающиеся защиты данных.

Обработчик данных не должен привлекать к работе другого обработчика данных без предварительного специального или общего письменного разрешения управляющего данными. В случае получения общего письменного разрешения обработчик данных обязан проинформировать управляющего данными о любых планируемых изменениях, связанных с привлечением или заменой других обработчиков данных, тем самым давая возможность управляющему данными возразить против таких изменений.

Если обработчик данных привлекает другого обработчика данных к осуществлению тех или иных действий по обработке от имени управляющего данными, то те же обязательства по защите данных, которые указаны в договоре или ином правовом акте, заключенном между управляющим данными и обработчиком данных, и описаны выше, накладываются и на другого обработчика в силу действия контракта или иного правового акта, подпадающего под действие закона Союза или государства-члена. Это, в частности, обязательство предоставлять достаточные гарантии принятия таких надлежащих технических и организационных мер, которые обеспечили бы соответствие операций обработки требованиям регламента GDPR. Если другой обработчик данных не выполнит своих обязательств по защите данных, то первый обработчик данных будет по-прежнему нести перед управляющим данными полную ответственность за выполнение обязательств другим обработчиком данных.

#### 9.4 Перевод за границу

Если импортер данных передает персональные данные, подпадающие под действие настоящих правил BCR, управляющему данными или обработчику данных, который не является связанным участником группы и находится в третьей стране за пределами ЕЕА, то он обязуется передавать персональные данные получателю, находящемуся только в той стране, территории или регионе, в отношении которых Европейской Комиссией принято решение о том, что в данной конкретной третьей стране, территории или регионе обеспечен адекватный уровень защиты, а в отсутствие такого решения о наличии адекватного уровня — передавать данные на основе надлежащих гарантий, таких как:

- обязательные корпоративные правила получателя;
- стандартные контрактные положения, принятые Европейской Комиссией или принятые надзорным органом и одобренные Европейской комиссией; или
- утвержденный свод правил поведения либо механизм аттестации в сочетании с твердыми и юридически обеспеченными обязательствами получателя.

Импортер данных должен оценить, не действуют ли в отношении Получателя, находящегося в третьей стране за пределами ЕЭЗ, какие-либо законодательные требования этой третьей страны, способные существенным образом ухудшить условия гарантий, обеспечиваемые вышеуказанными мерами защиты. При необходимости импортер данных должен определить и реализовать надлежащие дополнительные меры, позволяющие скорректировать выявленные им недостатки, чтобы обеспечить поддержание достаточного уровня защиты персональных данных.

В исключительных случаях (когда передача не может быть основана на решении о наличии адекватного уровня защиты или надлежащих гарантиях) передача возможна на основании положения об отступлении от закона, в том числе на основании:

- прямого согласия субъекта данных на их передачу;
- необходимости передать данные для выполнения контракта между субъектом данных и обработчиком данных или для реализации предконтрактных мер, принимаемых по запросу субъекта данных;
- необходимости передать данные для заключения контракта или исполнения контракта, заключенного в интересах субъекта данных между обработчиком данных и другим физическим или юридическим лицом;
- необходимости передать данные на важном основании, связанном с защитой интересов общества, которые определены законом ЕС или конкретного государства-члена ЕС (под действие которого подпадает управляющий данными);
- необходимости передать данные для создания, подачи или защиты юридических исков;



- необходимости передать данные для защиты жизненных интересов субъекта данных или другого лица в тех случаях, когда субъект данных физически или юридически не может выразить свое согласие.

В отдельных особых случаях и только если ни одно из указанных выше условий неприменимо, передача данных возможна, при условии что она не повторяется многократно, касается только ограниченного числа субъектов данных и является необходимой для целей реализации законных интересов управляющего данными, если только эти интересы не мешают защите прав и свобод субъекта данных, а управляющий данными оценил все обстоятельства, связанные с передачей данных, и обеспечил надлежащие гарантии для защиты персональных данных. Надзорный орган должен быть проинформирован о такой передаче.

При необходимости экспортер данных должен получить разрешение от компетентного надзорного органа.

## **10. Права субъектов данных и механизмы подачи жалоб**

Субъекты данных могут в любое время реализовать свои права в отношении данных и подать жалобу на несоблюдение связанным участником группы требований настоящих правил BCR. Веб-форма запросов, касающихся прав субъектов данных, доступна по адресу [www.deere.com/privacy](http://www.deere.com/privacy). Кроме того, для подачи жалобы субъекты данных могут использовать форму жалобы, доступную по адресу [www.deere.com/privacy](http://www.deere.com/privacy). Субъекты данных могут также напрямую обратиться в компанию John Deere, используя сведения, приведенные в разделе 18.

При подаче запроса, касающегося прав субъекта данных, или жалобы с использованием веб-формы или формы жалобы, субъект данных получит автоматическое подтверждение их получения. Ответ на каждый запрос, касающийся прав субъекта данных, или жалобу будет дан без необоснованной задержки и в любом случае в срок не более одного месяца с момента получения запроса. В исключительных случаях этот срок может быть продлен еще на два месяца, если это потребуется с учетом сложности запросов и их количества. Податель жалобы будет проинформирован о любом таком продлении, а также о причинах задержки в срок не более одного месяца с момента получения запроса. Связанные участники группы будут работать над рассмотрением жалобы вместе с техническими экспертами, юридическими консультантами и переводчиками.

Прежде чем обратиться в компетентный надзорный орган или в суд, как описано в разделе 12, субъект данных может предъявить претензию. Хотя это и не является обязательным, субъектам данных рекомендуется сначала сообщить о жалобе, используя механизм подачи жалоб. Это позволит John Deere эффективно и оперативно отреагировать на проблему.

## **11. Ответственность**

Компания John Deere GmbH & Co KG, имеющая адрес John Deere Str. 70, 68163 Mannheim, Germany, принимает на себя ответственность за любые нарушения настоящих правил BCR связанным участником группы, находящимся за пределами ЕЕА и обязуется: (i) предпринять необходимые действия для устранения нарушения, совершенного связанными участниками группы, находящимися за пределами ЕЕА, и (ii) выплатить надлежащую компенсацию всем субъектам данных, чьи персональные данные подпадают под действие настоящих правил BCR, нарушенных связанными участниками группы, находящимися за пределами ЕЕА, таким же образом и в том же объеме, в котором эти субъекты данных получили ли бы такую компенсацию согласно либо закону Германии, либо закону страны, входящей в ЕЕА, в которой находится соответствующий экспортер данных в ЕЕА.

Никакие положения настоящих правил BCR не дают субъекту данных права на получение выгоды сверх этой компенсации понесенных убытков, в частности, исключается их возмещение в двукратном размере, либо возмещение убытков, присуждаемых в порядке наказания, либо получение компенсации за ущерб, причиненный третьим сторонам в связи с нарушением настоящих правил BCR или внутригруппового соглашения. Никакая часть данного пункта не исключает и не ограничивает ответственности, возникающей в случае смерти или несчастного случая по вине либо компании John Deere GmbH & Co KG, либо связанного участника группы, а также в случае мошенничества или иной ответственности, вызванной умышленной или грубой небрежностью компании John Deere GmbH & Co KG или связанного участника группы.

## **12. Транспарентность, когда соблюдению правил BCR препятствует национальный закон**

Когда связанный участник группы имеет основания полагать, что действующее в отношении него законодательство препятствует выполнению его обязательств, предусмотренных настоящими правилами BCR, или существенным образом ухудшает условия гарантий, предусмотренных регламентом GDPR, он обязан незамедлительно проинформировать об этом экспортера данных и уполномоченного по вопросам конфиденциальности (кроме случаев, когда это запрещено правоохранительным органом, например в связи с запретом, наложенным в рамках уголовного производства с целью сохранения тайны следствия).

Когда в отношении кого-то из связанных участников группы действуют какие-либо юридические требования в третьей стране, способные существенным образом ухудшить условия гарантий, предусмотренные настоящими правилами BCR, проблема должна быть доведена до сведения компетентного надзорного органа. К таким требованиям относится любой юридически обязывающий запрос на раскрытие персональных данных, полученный от правоохранительного органа или органа государственной безопасности. В таком случае компетентный надзорный орган должен быть четко проинформирован о запросе, включая информацию о запрошенных данных, запрашивающем органе

и юридическом основании для раскрытия информации (кроме случаев, когда действует запрет, например наложенный в рамках уголовного производства с целью сохранения тайны следствия).

Когда приостановка и/или уведомление запрещены, связанный участник группы будет предпринимать все возможные усилия для снятия этого запрета, чтобы сообщить как можно больше информации и продемонстрировать, что он сделал это.

Если, несмотря на все приложенные усилия, связанный участник группы не будет иметь возможности уведомить компетентный надзорный орган, то он будет ежегодно предоставлять компетентному надзорному органу общую информацию о запросах (например, количество заявок на раскрытие данных, тип запрошенных данных, данные об авторах запросов, если это возможно, и т. д.).

В любом случае передача персональных данных связанным участником группы какой-либо государственной организации не должна быть массовой, несоразмерной и нерегулируемой, то есть превышающей пределы необходимого, принятые в демократическом обществе.

Требование, изложенное в разделе 4, может быть проигнорировано в той степени, которая допустима законами прямого действия ЕС или страны конкретного экспортера данных, который изначально передал персональные данные импортеру данных, находящемуся за пределами ЕЕА.

### **13. Взаимосвязь между правилами BCR и национальным законом**

Если местное законодательство ЕЕА, действующее в отношении обработки персональных данных связанным участником группы, требует более высокого уровня защиты персональных данных, то это будет иметь приоритет перед настоящими правилами BCR.

В любом случае персональные данные должны обрабатываться в соответствии с принципами обработки персональных данных, изложенными в регламенте GDPR, и применимым национальным законом.

### **14. Взаимная помощь и сотрудничество с надзорными органами**

Связанные участники группы будут разумным образом сотрудничать друг с другом и помогать друг другу в рассмотрении запросов или жалоб, получаемых от субъектов данных относительно настоящих правил BCR.

Надзорные органы, одобряющие настоящие правила BCR или обладающие юрисдикцией, которая, согласно настоящим правилам BCR, распространяется на связанных участников групп, имеют право проверять соблюдение настоящих правил BCR связанными участниками групп. Связанные участники группы обязуются также разумным образом сотрудничать с компетентными надзорными органами в рамках расследований, аудитов или запросов, касающихся соблюдения настоящих правил BCR, и соблюдать юридически обязывающие рекомендации надзорного органа в отношении интерпретации и использования настоящих BCR.

## **15. Права бенефициара третьей стороны**

Субъекты данных, чьи персональные данные подпадают под действие настоящих правил BCR, имеют право на принудительное применение разделов 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17 настоящих правил BCR в силу прав бенефициара третьей стороны, предусмотренных другими положениями настоящих правил BCR.

Субъекты данных, чьи персональные данные подпадают под действие настоящих правил BCR, вправе требовать принудительного соблюдения вышеперечисленных правил, опубликованных в соответствии с разделом 16, а также регламента GDPR, включая, помимо всего остального, положения о средствах правовой защиты, обязательствах и санкциях; они могут также потребовать компенсацию за ущерб, подав жалобу в компетентные надзорные органы и компетентные суды на территории ЕЕА, но ни в какой другой надзорный орган, трибунал или суд в любой юрисдикции вне территории ЕЕА. В случае нарушения настоящих правил BCR связанными участниками группы, находящимися за пределами ЕЕА, они могут также подать жалобу в компетентные надзорные органы и компетентные суды на территории ЕЕА, относящиеся либо к юрисдикции экспортера данных, указанной в настоящих правилах BCR, либо к юрисдикции компании John Deere GmbH & Co KG, в каковом случае эти органы или суды будут иметь юрисдикцию, а субъекты данных будут иметь права и средства защиты против компании John Deere GmbH & Co KG, как если бы нарушение, совершенное связанным участником группы, находящимся за пределами ЕЕА, было совершено компанией John Deere GmbH & Co KG. Если субъект данных предъявит такую претензию, то бремя доказывания того, что связанный участник группы, находящийся за пределами ЕЕА, не несет ответственности за нарушение настоящих правил BCR, ставшее основанием для претензии субъекта данных, будет возложено на компанию John Deere GmbH & Co KG. Если последняя сможет доказать, что связанный участник группы, находящийся за пределами ЕЕА, не несет ответственности за содеянное, то она может снять с себя всю ответственность.

Во избежание разночтений следует указать, что настоящие правила BCR не нарушают прав субъектов данных, предусмотренных законодательством о защите данных, действующим на территории ЕЕА, не ущемляют и не ограничивают каким-либо иным образом возможностей субъектов данных для принудительной реализации их прав в соответствии с любым действующим законодательством ЕЕА.

## **16. Обновление содержания настоящих правил BCR и списка связанных участников**

Настоящие правила BCR могут обновляться и исправляться. Компания John Deere GmbH & Co KG обязана ежегодно информировать компетентные надзорные органы о любых существенных изменениях, внесенных в настоящие правила BCR или в список связанных участников группы, а также надлежащим образом информировать субъекты данных о таких изменениях. Компания John Deere GmbH & Co KG обязана сообщать обо всех изменениях, внесенных в настоящие правила BCR, связанным участникам группы.

Если подобная модификация грозит снижением уровня защиты, обеспечиваемого настоящими правилами BCR, или существенным ослаблением законной силы настоящих правил BCR (т. е. изменением их обязательного характера), то об этом надлежит незамедлительно проинформировать связанных участников группы и соответствующие компетентные надзорные органы.

Уполномоченный по вопросам конфиденциальности компании John Deere GmbH & Co KG обязан иметь полный обновленный список связанных участников группы, который содержится в Приложении к настоящим правилам BCR, а также отслеживать и фиксировать любые обновления настоящих правил BCR. Никакая передача персональных данных, подпадающих под действие настоящих правил BCR, невозможна, пока новый участник не признает однозначно обязывающий характер настоящих правил BCR.

## **17. Публикация**

Настоящие правила BCR должны быть опубликованы, а ссылка на них должна быть размещена на веб-сайте каждого связанного участника группы на территории ЕЕА, а также быть доступной для сотрудников в интрасети. Субъекты данных могут запросить копию настоящих правил BCR, обратившись в компанию John Deere с использованием контактных данных, приведенных в разделе 18.

## **18. Контактная информация**

### **Контактные данные для ЕЕА:**

*Data Privacy Officer*  
*R2DataPrivacyManager2@JohnDeere.com*  
*John Deere GmbH & Co KG*  
*John Deere Str. 70 68163*  
*Mannheim*  
*Germany (Германия)*

### **Контактные данные для территорий за пределами ЕЕА:**

*Privacy Manager*  
*PrivacyManager@JohnDeere.com*  
*Center for Global Business Conduct*  
*Deere & Company*  
*One John Deere Place*  
*Moline, Illinois 61265-8089*  
*USA (США)*

Дата вступления в силу: 07 мая 2018 г.

## Приложение

Список связанных участников группы по состоянию на 07 мая 2022 г.

<b>Страна</b>	<b>Имя организации</b>	<b>Адрес организации</b>
Argentina	John Deere Credit Compañia Financiera, Sociedad Anonima S.A	Juan Orsetti 481, Granadero Baigorria, Provincia De Santa Fe, Argentina, S2152CFA
Australia	John Deere Financial Limited	166 - 170 Magnesium Drive, Crestmead, Queensland, 4132 Australia
Australia	John Deere Limited	166 - 170 Magnesium Drive, Crestmead, Queensland, 4132, (P.O. Box 2022 Crestmead, Queensland) Australia
Australia	Waratah Forestry Equipment Pty. Ltd.	5 Collins Road, Melton Victoria, 3337, Australia
Australia	Wirtgen Australia Pty. Ltd.	Street address: Lot 2, Great Eastern Highway (off Apac Way), South Guildford WA 6055, Australia Postal address: PO Box 279, Guildford WA 6935, Australia
Austria	Wirtgen Österreich GmbH	Dr. Linsinger Str. 5, 4662 Steyermühl, Austria
Belgium	Wirtgen Belgium B.V.B.A.	Schoonmansveld 19a, 2870 Puurs, Belgium
Brazil	Banco John Deere S.A.	Rod. Eng. Ermenio de Oliveira Penteado (SP-075) s/n, km 57,5 Prédio 1, 1º Andar, Bairro Helvétia, Indaiatuba, Sao Paulo 13337-300 Brazil
Brazil	Ciber Equipamentos Rodoviaros Ltda	Rua Senhor Do Bom Fim, 177, Porto Alegre / RS CEP 91140-380, Brazil
Brazil	John Deere Brasil Ltda.	Engenheiro Jorge Antonio Dahne Logemann, 600, Industrial District, Rio Grande do Sul, Horizontina, 98920-000, Brazil
Brazil	John Deere Equipamentos do Brasil Ltda.	Rod. Eng. Ermênio de Oliveira Penteado, s/n, Between km 61 + 160 mt, to 280 mt., Indaiatuba, Sao Paulo 13.337-300, Brazil
Brazil	Pla Maquinas Pulverizadoras e Fertilizadoras S.A. (Brazil)	Av. Getúlio Vargas 10465, Canoas Rio Grande do Sul, Brazil 92426-000

Bulgaria	Wirtgen Bulgaria EOOD	Postal address: 2A, Fr.Joliot-Curie Str, St.2 1113 Sofia Delivery address for spare parts: Okolovrasten Pat 723, (Mejdu Lulin i Obelja), 1324 Sofia, Bulgaria
Chile	John Deere Financial Chile SpA	Avenida Presidente Riesco No. 5561, Bldg. Arrau, 4th Fl, No. 401, Las Condes, Santiago, Chile
China	John Deere (China) Investment Co., Ltd.	The 2nd floor, No. 28 Building, No. 10 Jiuxianqiao Road, Chaoyang District, Beijing, China 100015, China
China	John Deere (Harbin) Agricultural Machinery Co., Ltd.	No. 6 Hanan 8th Avenue, Core Zone, Harbin New South Industrial City, Harbin, China
China	John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd.	No. 1 Lianmeng Road, Jiamusi 154002, Heilongjiang Province, China
China	John Deere (Ningbo) Agricultural Machinery Co., Ltd.	1792 Cihainanlu Road, Camel Street, Zhenhai District, Ningbo, 314002, China
China	John Deere (Tianjin) Company, Limited	No. 89, 13th Avenue, TEDA, Tianjin, China 300457, China
China	John Deere (Tianjin) International Trading Co., Ltd.	No. 309\310, 3rd Floor, No.92 Haibin 5th Road, Tianjin Free Trade Zone (Bailment No.20170416, of Tianjin Shengxin Business Secretary Co., Ltd.), China
China	John Deere Finance Lease Co., Ltd.	1st Floor, No. 89, 13th Avenue, TEDA, Tianjin, China 300457
China	Wirtgen (China) Machinery Co. Ltd.	No. 99, ChuangYe Road, Langfang Economic and Technical Development Zone, Hebei, 065001, P.R. China
China	Wirtgen (Foshan) Machinery Co. Ltd.	Xile Ave., Leping Town, Sanshui District Foshan 528137, China
China	Wirtgen (Taicang) Machinery Co. Ltd.	Qu A Road, Taicang Economy Development Area, Taicang, China
China	Wirtgen Hong Kong Ltd.	Unit C, 20/F., Morrison Plaza, 9 Morrison Hill Road, Wan Chai, Hong Kong, China
Denmark	Wirtgen Denmark A/S	Taulov, Taulov Kirkevej 28, 7000 Fredericia, Denmark
Estonia	OÜ Wirtgen Eesti	Saha-Loo tee 14, Iru küla 74206, Jõelähtme vald, Harju Maakond, Estonia

Finland	John Deere Forestry Oy	Lokomonkatu 21, PL 474 Tampere, FIN-33101, Finland
Finland	Waratah OM Oy	Rahtikatu 14, Joensuu, 80100, Finland
Finland	Wirtgen Finland Oy	Huurrekuja 11, 04360 Tuusula, Finland
France	Compagnie Commerciale Ribouleau	12 rue Beaujon, Paris, France 75008
France	John Deere S.A.S.	La Foulonnerie, 45401 Fleury-les-Aubrais, BP 11013, France
France	John Deere Solutions Réseau S.A.S.	23 Rue du Paradis, 45140 Ormes, France
France	Ribouleau Monosem	12, rue Edmond Ribouleau, Largeasse, France 79240
France	Wirtgen France S.A.S.	7, rue Marc Seguin - BP 31633, 95696 Goussainville Cedex, France
Georgia	Wirtgen Georgia LLC	Uznadse Str. 4, 0102 Tbilisi, Georgia
Germany	baukema Handel GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany
Germany	Benninghoven Zweigniederlassung der Wirtgen Mineral Technologies GmbH	Benninghovenstr. 1, 54516 Wittlich, Germany
Germany	Deere & Company European Office	John Deere Strasse 70, 68163 Mannheim, Germany
Germany	Hamm AG	Hammstraße 1, 95643 Tirschenreuth, Germany
Germany	John Deere GmbH & Co. KG	John-Deere-Str. 70, 68163 Mannheim, Germany
Germany	John Deere Walldorf GmbH & Co. KG	John-Deere-Str. 70, 68163 Mannheim, Germany
Germany	John Deere Walldorf International GmbH	Impexstrabe 3, 69190 Walldorf, Germany
Germany	Joseph Vögele Aktiengesellschaft	Joseph Vögele Strasse 7, 67075 Ludwigshafen, Germany
Germany	Kleemann GmbH	Manfred-Wömer-Str. 160, 73037 Göppingen, Germany
Germany	Maschinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG	Breul, 48703 Stadtlohn, Germany
Germany	Maschinenfabrik Kemper Verwaltungs- und Beteiligungs-GmbH	John-Deere-Str. 70, 68163 Mannheim, Germany
Germany	Wirtgen Deutschland Vertriebs- und Service GmbH	Ulstettstraße 6, 86167 Augsburg, Germany
Germany	Wirtgen GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany
Germany	WIRTGEN GROUP Branch of John Deere GmbH & Co. KG	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany
Germany	Wirtgen International GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany



Germany	Wirtgen Mineral Technologies GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany
Germany	Wirtgen North Africa GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str.2, 53578 Windhagen, Germany
Germany	Wirtgen Road Technologies GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany
Hungary	Wirtgen Budapest Kft.	Erdőalja u.1, 2363 Felsőpakony, Hungary
India	John Deere Financial India Private Limited	Tower XIV, Cybercity, Magarpatta City, Hadapsar, Pune Maharashtra, 411 013, India
India	John Deere India Private Limited	Tower XIV, Cybercity, Magarpatta City, Hadapsar, Pune Maharashtra, 411 013, India
India	Wirtgen India Pvt. Ltd.	Gat No.301/302, Bhandgaon-Khor Road, Village-Bhandgaon, Tal.Daund, Dist.Pune -412214, India
Ireland	John Deere Forestry Limited	Ballyknocken, Glenealy, Co. Wicklow, Ireland
Ireland	The Vapormatic Company (Ireland) Limited	Kestral Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, United Kingdom Ireland
Ireland	Wirtgen Ireland Ltd.	Registered office: Merchants House, 27/30 Merchants Quay, Dublin 8, Ireland
Israel	JDBH Works Ltd.	Kibbutz Beith Hashita, Tzvaïm Industrial Zone, Israel 10801
Italy	John Deere Acceptances S.r.l.	Via Guiseppe di Vittorio 1, Vignate (Milano) 20060, Italy
Italy	John Deere Italiana S.r.l.	Via Guiseppe di Vittorio 1, Vignate (Milano) 20060, Italy
Italy	Mazzotti S.r.l.	Via Dismano, 138, 48124 Ravenna RA, Italy
Italy	Wirtgen Macchine S.r.l.	Via delle Industrie 7, 20082 Noviglio (Milano), Italy
Japan	Wirtgen Japan Co. Ltd.	Tsunekura Building 3F, 20-6, Jinbo-cho 2 chome, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0051, Japan
Latvia	SIA Wirtgen Latvia	Adazu iela 28, Bukulti, Garkalnes pagasts, 1024 Riga, Latvia
Lithuania	UAB Wirtgen Lietuva	Liepkalnio g. 188, 13242 Vilnius, Lithuania
Luxembourg	John Deere Bank S.A.	43, avenue John F. Kennedy, Luxembourg 1855 Grand-duchy of Luxembourg

Luxembourg	John Deere Cash Management	43, avenue John F. Kennedy, Luxembourg 1855 Grand-duchy of Luxembourg
Luxembourg	John Deere Holding Brazil S.à r.l.	43, avenue John F. Kennedy, Luxembourg 1855 Grand-duchy of Luxembourg
Luxembourg	John Deere Luxembourg Investment S.à r.l.	43, avenue John F. Kennedy, Luxembourg 1855 Grand-duchy of Luxembourg
Luxembourg	John Deere Mexico S.à r.l.	43 Avenue John F. Kennedy, Luxembourg, L-1855
Luxembourg	John Deere Technologies S.C.S.	7, rue Robert Stumper, L-2557, Luxembourg, Grand-Duchy of Luxembourg
Malaysia	Wirtgen (M) SDN BHD	Business address: No.12A Jalan Mandolin 33/5, Shah Alam Premier Industrial Park, Seksyen 33, 40400 Shah Alam Selangor, Malaysia Registered office: 18A, Jalan Mutiara Raya, Taman Mutiara, 56000 Kuala Lumpur, Malaysia
Mexico	John Deere Financial Mexico, S.A. de C.V. SOFOM, ENR	Boulevard Diaz Ordaz número 500, interior A, Colonia la Leona, San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon, 66210, Mexico
Mexico	John Deere Shared Services Mexico S. de R.L. de C.V.	Boulevard Diaz Ordaz #500, Garza Garcia, Nuevo Leon, Mexico
Mexico	Motores John Deere S.A. de C.V.	Carretera a Mieleras Km. 6.5 s/n, C.P. 27400, Torreon, Coahuila, Mexico
Mexico	Servicios Administrativos John Deere S.A. de C.V.	Boulevard Diaz Ordaz número 500, interior A, Colonia la Leona, San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon, 66210, Mexico
Mexico	Vapomatic de Mexico S.A. de C.V.	Acceso V #110-A Nave 5, Desarrollo Montana 2000 Section III 76150, Querteraro, Qro., Mexico
Norway	John Deere Forestry AS	Industriveien 13, Kongsvinger, N-2212, Norway
Norway	Wirtgen Norway AS	Gallebergveien 18, Postboks 64, 3071 Sande i Vestfold, Norway
Philippines	Wirtgen Philippines Inc.	R. Wirtgen Building, Sitio Datag, Maribago, Lapu Lapu City, Cebu, 6015 Philippines, Philippines
Poland	John Deere Polska Sp. z o.o.	ul. Poznańska 1B, 62-080 Tarnowo Podgórne, Poland
Poland	Wirtgen Polska Sp.z o.o.	Ul. Ostrowska 344, 61-312 Poznan, Poland

Romania	Wirtgen Romania S.R.L.	Str. Zborului nr 1-3, Otopeni, 075100 Bucuresti - Otopeni, Romania
Russia	John Deere Rus. Limited Liability Company	Vladienie "Skladi 104" Bld. 2, Belye Stolby Microdistrict, Domodedovo Town, Russian Federation 142050
Russia	Limited Liability Company John Deere Financial	Belye Stolby microdistrict, vladienie "Warehouse 104", building 2, Domodedovo, Russian Federation, 142050
Russia	OOO Wirtgen International Service	Ul. Urzhumskaja 4, 129 343 Moskau, Russia
Serbia	Wirtgen-Srbija d.o.o.	Bezanijska kosa, Partizanske avijacije 1, 11070 Beograd, Serbia
Singapore	John Deere Asia (Singapore) Private Limited	438 Alexandra Road #12-01/04, Alexandra Point, Singapore, Singapore 119958
Singapore	Wirtgen Singapore Pte. Ltd.	No. 5 Tuas Avenue 18A, Singapore 638854, Singapore
South Africa	John Deere (Proprietary) Limited	Hughes Extension 47, 38 Oscar Street, Boksburg, Gauteng, 1459 South Africa
South Africa	Wirtgen South Africa (Pty) Ltd.	52 Maple Street, Pomona, Kempton Park 1619, South Africa
Spain	John Deere Iberica S.A.	Apartado de Correos 14412, 28080 Madrid, Spain
Spain	King Agro Europa, S.L.	C/Doce 10 Polígono Industrial Canya dels Cond Picassent (Valencia), Spain, 46220
Sweden	John Deere Forestry AB	Fyrgatan 8, Box 502, Maersta, S-195 25, Sweden
Sweden	Svenska John Deere A.B.	Box 503 195 91 Märsta, Sweden
Sweden	Wirtgen Sweden AB	Björnstorpsvägen 18, 342 30 Alvesta, Sweden
Taiwan	Wirtgen Hong Kong Ltd. Taiwan Branch	No. 1190, Sec. 3, Fuguo Road, Luzhu Shiang, Taoyuan County 33849, Taiwan R.O.C.
Thailand	John Deere (Thailand) Limited	No. 90, CW Tower A, 32nd Floor, Unit No. A3202, Ratchadapisek Road, Huai Kwang Sub-District, Huai Kwang District Bangkok Metropolis, Bangkok, 10310, Thailand
Thailand	Wirtgen (Thailand) Co. Ltd.	99/9 Moo 6, Bangna-Trad Km. 24 Rd., T.Bang Sao Thong, A. Bang Sao Thong, Samutprakarn 10540 Thailand
The Netherlands	John Deere Enschede B.V.	Postbus 130, 7500 AC, Enschede, Netherlands
The Netherlands	John Deere Fabriek Horst B.V.	Energiesstraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands

The Netherlands	John Deere Nederland B.V.	Energiesstraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands
The Netherlands	John Deere Real Estate B.V.	Energiesstraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands
The Netherlands	Wirtgen Nederland B.V.	Velsenstraat 1, 4251 LJ Werkendam, Netherlands
Turkey	Wirtgen Ankara Makine Sanayi Ve Ticaret Ltd. Sti.	Wirtgen Ankara Gölbaşı Tesisleri, Konya - Ankara Kara Yolu 3.Km. Ankara Caddesi No:223, Pk. 06830 Gölbaşı, Ankara, Turkey
Ukraine	John Deere Ukraina TOV	1-A Lenina Street, 08130 village Petropavlivska Borshchagivka, Kyievo - Svyatoshynskyy district, Kyiv region, Ukraine
Ukraine	PIK Wirtgen Ukraine	Pyrogivskyy shlyakh Str. 28, 03680 Kyiv, Ukraine
United Kingdom	John Deere Forestry Ltd.	Carlisle Airport Trading Estate, Carlisle, Cumbria, Carlisle, England CA6 4NW, United Kingdom
United Kingdom	John Deere Limited Scotland	Harby Road, Langar, Nottingham, NG13 9HT, UK
United Kingdom	The Vapormatic Company Limited	Kestrel Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, EX2 7LA, England
United Kingdom	Vapormatic Europe Limited	Kestral Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, United Kingdom
United Kingdom	Vapormatic U.K. Limited	Kestral Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, United Kingdom
United Kingdom	Wirtgen Ltd.	Wirtgen Group House, Overfield Park, Godfrey Drive, Newark, England NG24 2UA, United Kingdom
United States	ATI Products, Inc.	5100-H W.T. Harris Blvd., Charlotte, NC 28269
United States	Blue River Technology, Inc.	C/O One John Deere Place, Moline, IL 61265
United States	Deere Credit Services, Inc.	6400 N.W. 86th Street, P.O. Box 6600, Johnston, IA 50131-6600
United States	Deere Credit, Inc.	6400 N.W. 86th Street, P.O. Box 6600, Johnston, IA 50131-6600
United States	Deere Payroll Services, Inc.	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265
United States	John Deere Agricultural Holdings, Inc.	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265
United States	John Deere Capital Corporation	10587 Double R Blvd, Suite 100, Reno, Nevada 89521, United States
United States	John Deere Construction & Forestry Company	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265

United States	John Deere Forestry Group LLC	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265
United States	John Deere Shared Services, Inc.	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265
United States	John Deere Thibodaux, Inc.	244 Highway 3266, Thibodaux, LA 70301-1602
United States	NavCom Technology, Inc.	20780 Madrona Ave, Torrance, CA 90503, United States
United States	Timberjack Corporation	3650 Brookside Parkway, Suite 400, Alpharetta, GA 30022-4426
United States	Waratah Forestry Attachments, LLC	375 International Park, Suite 200, Newnan, GA 30265
United States	Wirtgen America, Inc.	6030 Dana Way, Antioch, TN 37013, USA